

**UJEDINJENE
NACIJE**



Međunarodni sud za krivično gonjenje
lica odgovornih za teška kršenja
međunarodnog humanitarnog prava
počinjena na teritoriji bivše
Jugoslavije od 1991. godine

Predmet br. IT-03-67-T

Datum: 9. jul 2009.

Original: FRANCUSKI

PRED PRETRESNIM VEĆEM III

U sastavu: sudija Jean-Claude Antonetti, predsedavajući
sudija Frederik Harhoff
sudija Flavia Lattanzi

Sekretar: g. John Hocking

Odluka od: 9. jula 2009.

TUŽILAC

protiv

VOJISLAVA ŠEŠELJA

JAVNI DOKUMENT

**ODLUKA PO ZAHTEVU ZA PREISPITIVANJE ODLUKE O PRIHVATANJU
NEKIH DELOVA SVEDOČENJA ZORANA TOTA NA OSNOVU PRAVILA
92quater**

Tužilaštvo:

g. Daryl Mundis
gđa Christine Dahl

Optuženi:

g. Vojislav Šešelj

Prevod

PRETRESNO VEĆE III (dalje u tekstu: Veće) Međunarodnog suda za krivično gonjenje lica odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. (dalje u tekstu: Međunarodni sud),

IMAJUĆI U VIDU Odluku po Zahtevu za prihvatanje nekih delova svedočenja Zorana Tota na osnovu pravila 92*quater* Pravilnika o postupku i dokazima Međunarodnog suda (dalje u tekstu: Pravilnik) koju je Veće donelo 3. juna 2009. (dalje u tekstu: Odluka od 3. juna 2009.);

IMAJUĆI U VIDU Zahtev za preispitivanje Odluke od 3. juna 2009. koji je tužilac podneo 4. juna 2009. godine¹ i uz koji u dodatku prilaže potpisanu verziju izjave Zorana Tota na b/h/s datu Agenciji za istraživanje i dokumentaciju Bosne i Hercegovine (dalje u tekstu: Izjava AID-u),² koja greškom nije bila dostavljena Veću u prvobitnom Zahtevu od 7. januara 2009;³

BUDUĆI DA je Veće u svojoj Odluci od 3 juna 2009. godine navelo da je nepostojanje potpisa jedini razlog zbog kojeg je uvrštavanje Izjave AID-u odbijeno, pri čemu je Veće napomenulo da je ona relevantna;⁴

BUDUĆI DA je Veće, osim toga, dodalo da bi, ako tužilac kasnije podnese potpisanu verziju Izjave AID-u, Veće moglo da preispita svoj stav;⁵

BUDUĆI DA Pretresno veće ima ovlašćenja da ponovno razmatra vlastite odluke, pogotovo kada se radi o novim činjenicama;⁶

¹ Zahtev tužilaštva za preispitivanje Odluke o prihvatanju izjave preminulog svedoka Zorana Tota na osnovu pravila 92*quater*, 4. jun 2009. (dalje u tekstu: Zahtev za preispitivanje).

² Izjava Zorana Tota pod naslovom: Izjava Agenciji za istraživanje i dokumentaciju u Sarajevu, od 12. februara 1996. (ERN 0092-4883-0092-4886).

³ Zahtev tužilaštva za prihvatanje izjave svedoka Zorana Tota na osnovu pravila 92*quater*, 7. januar 2009. (dalje u tekstu: Zahtev od 7. januara 2009).

⁴ Odluka od 3. juna 2009, par. 14-15.

⁵ Odluka od 3. juna 2009, par. 15.

⁶ *Tužilac protiv Jadranka Prlića, Brune Stojića, Slobodana Praljka, Milivoja Petkovića, Valentina Ćorića i Borislava Pušića*, predmet br. IT-04-74-T, Odluka po zahtjevu za ponovno razmatranje i zahtjevu da se odobri ulaganje žalbe na odluku o uvrštavanju u spis izjave Jadranka Prlića, 8. oktobar 2007, par. 11. u kojem se citira *Tužilac protiv Stanislava Galića*, predmet br. IT-98-29-A, Odluka po zahtjevu odbrane za preispitivanje, 16. jul 2004, str. 3-4.

Prevod

BUDUĆI DA je Veće, iako se ne čini da Izjava AID-u zaista predstavlja novi dokaz za tužioca, spremno da tu Izjavu prihvati, s obzirom na to da je sada uvereno da ona ima dovoljno indicija pouzdanosti;

IZ TIH RAZLOGA

NA OSNOVU pravila 89 i 92^{quater} Pravilnika,

ODLUČUJE da prihvati Izjavu AID-u; i

NALAŽE Sekretarijatu da dodeli Izjavi AID-u broj dokaznog predmeta.

Sastavljeno na engleskom i francuskom, pri čemu je francuska verzija merodavna.

/potpis na originalu/
Jean-Claude Antonetti,
predsedavajući

Dana 9. jula 2009.
Hag (Holandija)

[pečat Međunarodnog suda]